


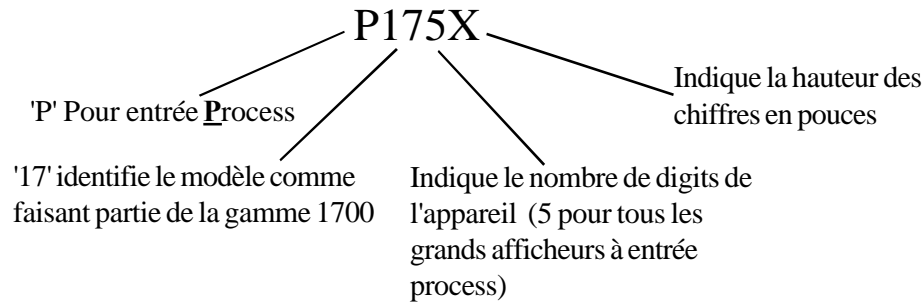
# **SOMMAIRE :**

|   | PAGE |
|---|------|
| <b>INTRODUCTION</b> .....   | 2    |
| <b>1.0 DEBALLAGE ET INSPECTION</b> .....  | 3    |
| <b>2.0 INFORMATIONS GENERALES</b> .....   | 3    |
| 2.1 Spécifications générales.....   | 4    |
| <b>3.0 CONNECTIONS INTERNES</b> .....   | 5    |
| 3.1 Signaux .....   | 5    |
| 3.2 Principaux câbles.....  | 5    |
| <b>4.0 INFORMATIONS DE MISE EN SERVICE</b>  |      |
| 4.1 Sélection de l'entrée analogique.....   | 6    |
| 4.1.1 Fonctions et Positions des cavaliers.....   | 6    |
| 4.2 Branchement de l'entrée Analogique.....   | 7    |
| 4.3 Notes concernant la sortie RS485.....   | 7    |
| 4.4 Branchement du Programmeur distant.....   | 8    |
| 4.5 Programmation de votre indicateur.....  | 8    |
| 4.6 Menu de programmation.....  | 9    |
| 4.7 Schéma de programmation.....  | 10   |
| 4.8 Les Chiffres de Configuration et leur conséquences.....   | 11   |
| 4.9 1er chiffre de config. ... Présentation affichage.....  | 11   |
| 4.10 2ème et 3ème chiffre de config ... Filtre.....   | 11   |
| 4.11 4ème chiffre de config... Vitesse en Baud de la sortie communication.....  | 11   |
| 4.12 5ème chiffre de config... Réponse.....   | 12   |
| 4.13 6ème chiffre de config. 'INVISIBLE' ... Contrôle luminosité.....   | 12   |
| <b>5.0 INSTALLATION</b> .....   | 12   |
| 5.1 Différentes positions de montage.....   | 13   |
| 5.2 Montage sur panneau.....  | 13   |
| 5.3 Montage au mur.....   | 13   |
| 5.4 Montage par Suspension .....  | 13   |
| 5.5 Montage de multiples indicateurs.....   | 14   |
| <b>6.0 PROBLEMES ET MAINTENANCE, messages d'erreurs</b> .....   | 14   |
| <b>7.0 A PROPOS DE LA SECURITE.</b>  ..... | 14   |

# MODELE - P175X A ENTREE PROCESS

## INTRODUCTION

Le P175X fait partie d'une large gamme de Grands Afficheurs. Cette gamme est la 'Série 1700' et une partie des chiffres vous indique certaines fonctions de cet indicateur....



Ce modèle est préconisé pour un affichage distant de mesures. Il accepte la plupart des signaux d'entrées de process de 0-10mA, 0-20mA, 4-20mA, 1-5VCC et 0-10VCC, son échelle est entièrement paramétrable pour une lecture distante en milieu industriel. L'échelle peut être configurée à distance après installation sur site, sans utilisation de potentiomètres, et la stabilité de l'affichage est de haute qualité.

L'excitation de capteurs deux fils est possible, ou l'amplification du signal d'un circuit en boucle si nécessaire.

Le point décimal est réglé par fermeture de contact distant via le menu et il est possible de forcer le dernier digit à compter en pas de 1, 2, 5 ou 10.

L'affichage est centralisé lorsqu'une résolution inférieure à 5 chiffres est souhaitée, en neutralisant le dernier caractère de droite.

Sur commande spéciale, nous pouvons fournir l'afficheur avec une légende sérigraphiée permettant l'identification de la mesure affichée, par exemple : Kg, Deg C., etc...

Une sortie RS485 est prévue, utile pour alimenter des indicateurs esclaves. Si votre application nécessite seulement une entrée par signaux standards, et non une entrée analogique, un modèle plus simple est disponible dans la gamme S1700. Le modèle à Entrée Série peut présenter 5 ou 7 digits.

La configuration et l'étalonnage de l'afficheur sont stockés en mémoire non volatile E2PROM pendant 10 ans. Les modifications de la configuration, l'étalonnage et la luminosité sont effectués par l'intermédiaire d'un programmeur distant grâce à différents menus.

Le boîtier est certifié étanche IP65 et la lentille est constituée d'un panneau de polycarbonate très résistant de 4 mm d'épaisseur, ce qui permet de préconiser ces grands afficheurs pour l'industrie alimentaire.

## 1.0 DEBALLAGE ET INSPECTION

MERCI de contrôler le contenu de votre colis le plus tôt possible après réception pour détecter tout dommage lié au transport ou pièces manquantes. Déballer le contenu et vérifier chaque article déballé en suivant la liste ci-dessous pour vous assurer que rien ne manque

### *Liste de Contrôle :*

- Manuel d'Utilisation
- Afficheur
- Kit de Montage ( quand approprié )
- Boîtier de Programmation ( Si commandé )

Dans l'éventualité de dommages, merci de contacter le transporteur et d'aviser votre distributeur du problème.

Merci de conserver le carton d'emballage pour une utilisation ultérieure éventuelle.

## 2.0 INFORMATIONS GENERALES

Ce manuel concerne le modèle à entrée Process de la série 1700 des grand afficheurs.

La série 1700 est une gamme d'afficheurs programmables permettant l'affichage distant et la mesure de signaux de process, données de séries... sur des panneaux jusqu'à 7 grands segments. Selon les types d'afficheurs de 5 ou 7 digits, les hauteurs standards de chiffres sont 57, 102 ou 144 mm. Des afficheurs extra-larges, avec affichage ultraluminaire pour une installation à l'extérieur, sont également disponibles sur commande.

Les capots de protection des afficheurs sont réalisés avec des profilés modulaires en UPVC soudés et une lunette très résistante offrant une étanchéité IP65/66 aux composants électroniques. Un chauffage thermostatique peut être rajouté en option pour une installation extérieure sous des climats très froids.

Les boîtiers sont blancs ou noirs.

Les indicateurs acceptent une alimentation de 95 à 265 VCA (qui peut être utilisée en CC dans la limite de 100 à 300VCC) pour des mesures de toutes sortes, sans nécessiter une reconfiguration.

La luminosité de l'affichage est réglable sur 4 niveaux pour s'accommoder à des ambiances lumineuses différentes, et les 3 hauteurs standards de chiffres permettent une lisibilité parfaite à 20, 40 ou 60 mètres. D'autres tailles de caractères et types de luminosité sont disponibles sur commande spéciale.

Les grands afficheurs sont conçus autour d'une carte de contrôle à alimentation standard, connectée à des indicateurs de différentes tailles.

La configuration de l'indicateur est commandée et modifiable par l'intermédiaire d'un boîtier de programmation à boutons qui donne accès à un menu, et les informations ainsi modifiées sont conservées dans une mémoire non volatile pour 10 ans.

### 2.1 CARACTERISTIQUES GENERALES

Type d'Indicateur : Indicateur à entrée analogique préconisé pour affichage distant.

Echelle configurable, et entrée analogique.

Signaux d'entrée : 0-10mA, 0-20mA, 4-20mA, 1-5V, 0-10V  
Accepte des sondes Pt 100 ou T/C sur commande spéciale  
L'échelle peut être configurée à l'usine pour des gammes d'entrées non standard

Résistances d'entrées: Entrée courant = 45 Ohms, Tension = 1 Megohms

Excitation : Nominale 13VCC à 60mA max.

Précision : 0.02% de la gamme, Tempco = 50ppm/Deg.C

Signaux de sortie : RS485 à 300, 1200, 2400 ou 9600 Bauds

Echelle: Zéro et pleine échelle configurable à distance.  
Sélection du Point décimal  
Echelle inversée possible eg 4-20mA = 100 à 0

Format communications : ASCII à 300,1200,2400 ou 9600 bauds; 1 bit départ,  
8 bits de données ( ou 7 bits plus parité ) et 1 ou + bit stop.

Sortie des données : Les informations sont transmises en continu

Boîtier : UPVC, blanc ou noir

|   |                 |                 |
|---|-----------------|-----------------|
| Dimensions du boîtier :<br>(Large x Haut en mm) | <b>5 digits</b> | <b>7 digits</b> |
|   | 2" 288x120      | 384x120         |
|   | 4" 480x168      | 672x168         |
|   | 6" 624x192      | 864x192         |

Profondeur du boîtier : 90mm ( 115 mm en incluant les branchements/câbles)

|         |                 |                 |
|---------|-----------------|-----------------|
| Poids : | <b>5 digits</b> | <b>7 digits</b> |
|         | 2" 2.5Kg        | 3Kg             |
|         | 4" 4.5Kg        | 5Kg             |
|         | 6" 5.0Kg        | 6Kg             |

Type d'affichages :

|                        |  |
|------------------------|--|
| Digits de 2" de haut : | Affichage rouge par LED très efficace, chiffres 57mm, 7 segments                                       |
| Digits de 4" de haut : | Affichage rouge par LED ultrabrillant , chiffres 102mm,7 segment                                       |
| Digits de 6" de haut : | Hauts caractères de 144 mm formés par une chaîne de petites LED individuelles, rondes, de 5 mm, rouge. |

Affichage version ultraluminescente pour installation extérieure, les indicateurs 2", 4" ou 6" sont alors réalisés par des LED individuelles, rondes, de 5mm.

Alimentation : 95-264VCA, 100 à 300 VCC, Via Rectifieur, Polarité non-spécifique

Consommation: 20W sans chauffage thermostatique.

**3.0 CABLES INTERNES**

Ces produits sont fournis avec environ 2 mètres de câbles pour signaux et port série.

Vous pouvez connecter vos propres câbles à cette installation via un boîtier de connexions ou retirer complètement

les câbles d'alimentation et connecter les vôtres.

**SOUVENEZ VOUS** que les signaux qui alimentent l'indicateur sont de faible intensité en comparaison des "bruits" indésirables générés par certains types d'équipements électriques. Pour obtenir le degré maximum de précision, nous vous conseillons fortement de....

**NE PAS** installer des câbles pour signaux auprès d'autres circuits électriques, prises de courant ou auprès d'équipements capables de générer une grande quantité de bruits électriques, tels que néons, interrupteurs, moteur électriques...,etc.

**UTILISER**, des câbles d'extension blindés à paire torsadée pour minimiser la quantité de bruits qui atteignent l'indicateur.

### ATTENTION: RISQUE D'ELECTROCUTION MORTELLE

VOUS POUVEZ AVOIR BESOIN D'OUVRIR LE BOITIER POUR MODIFIER LA POSITION DES CAVALIERS OU POUR INSTALLER L'INDICATEUR. AVANT D'OUVRIR LE BOITIER VOUS DEVEZ VOUS ASSURER QUE LE COURANT EST DECONNECTE ET QU'IL NE SERA PAS RECONNECTE PENDANT VOTRE INTERVENTION.



#### 3.1 CABLES POUR SIGNAUX

Les connexions d'alimentation et ports communication se trouvent à gauche de la carte de contrôle et d'alimentation, ils sont reliés à des fils d'extension accessibles à l'arrière de l'indicateur.

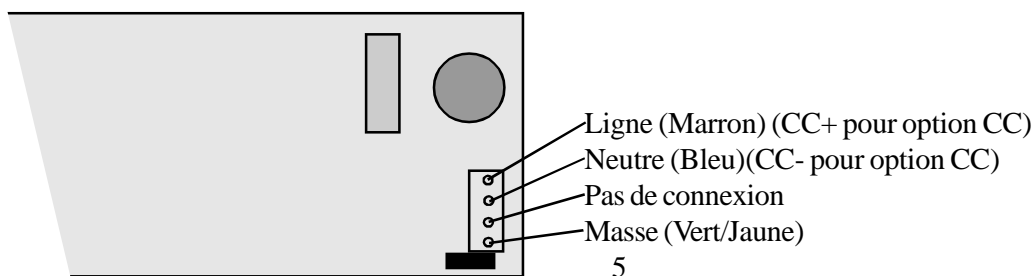
**Ne portez pas à la masse**, le blindage des câbles des entrées, sortie de port communication ou de commande distante à l'extérieur de l'indicateur, car ils sont déjà portés à la masse à l'intérieur de l'indicateur sur le port "Garde"

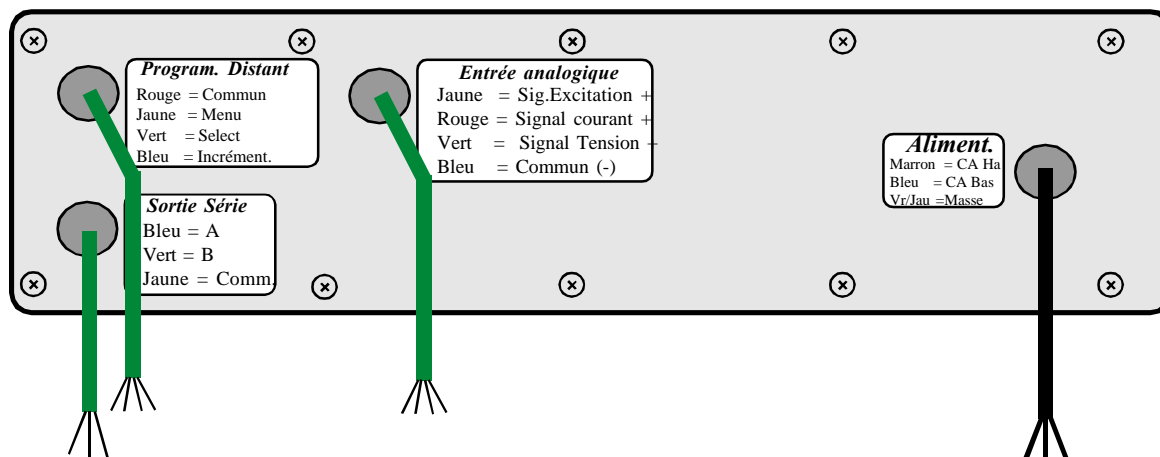
|           |                      |                |        |
|-----------|----------------------|----------------|--------|
|           | Entrée Analogique    | 1=Garde        | Blind. |
| 1 2 3 4 5 |                      | 2=Commun       | Bleu   |
|           |                      | 3=Entrée mA    | Rouge  |
|           |                      | 4=Entrée V     | Vert   |
|           |                      | 5=Excitation + | Jaune  |
|           | Programmeur Distant  | 1=Garde        | Blind. |
| 1 2 3 4 5 |                      | 2=Commun       | Rouge  |
|           |                      | 3=Sélect       | Vert   |
|           |                      | 4=Incrément.   | Bleu   |
|           |                      | 5=Menu         | Jaune  |
|           | Sortie Données Série | 1=Garde        | Blind. |
| 1 2 3 4   |                      | 2=Commun       | Jaune  |
|           |                      | 3=Données B    | Vert   |
|           |                      | 4=Données A    | Bleu   |

#### 3.2 PRINCIPAUX CABLES

L'indicateur comprend une carte SMPS lui permettant d'être connecté à une large gamme de tensions situées entre 95 et 265 Volts.

**Le câble d'alimentation principale** doit être constitué de 3 fils, et porté à **une masse de qualité**.





#### 4.1 CHOIX ENTREE ANALOGIQUE

Si, lors de votre commande vous avez spécifié le type d'entrée souhaitée, celle-ci sera déjà configurée en usine et sera notée sur l'étiquette figurant à l'arrière de l'appareil. Si vous **n'avez pas indiqué** le type d'entrée souhaité, l'entrée configurée à l'usine sera **4-20mA, lecture 0-100.00**. Vous pouvez reconfigurer l'indicateur, sans modifications mécanique, pour qu'il accepte 0-20mA, 0-10mA, 0-10V, 1-5V etc.

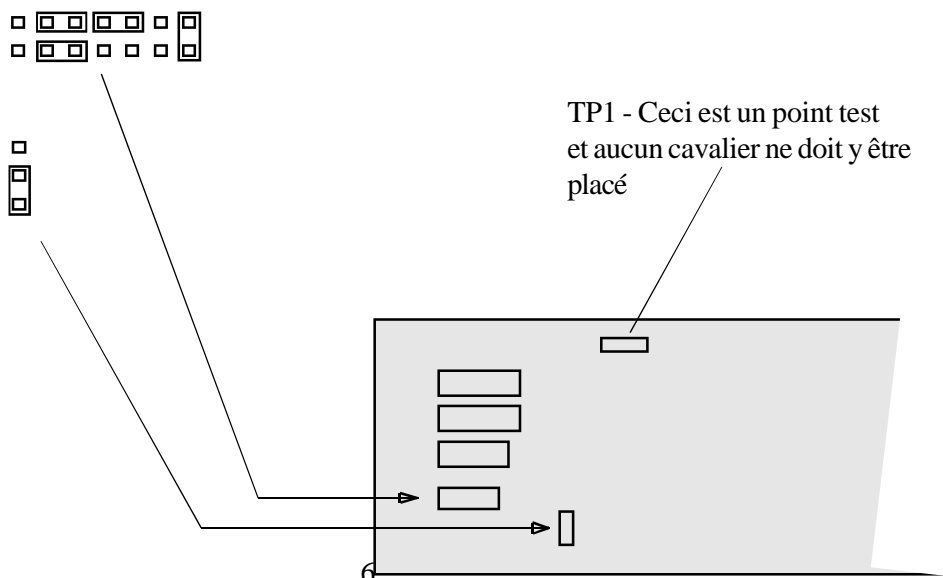
Etalonner simplement l'appareil en alimentant 0% et 100% de la gamme de signaux d'entrée souhaitée, comme décrit pages 8-11.

##### 4.1.1 POSITION ET FONCTION DES CAVALIERS

Normalement vous n'avez pas besoin de modifier la position des cavaliers sur ce modèle, car ils sont déjà correctement positionnés à l'usine et n'interviennent pas dans la modification des paramètres variables. Ils doivent être placés comme indiqué ci-dessous, dans le cas où ils auraient été déplacés par accident.

Cavaliers S1

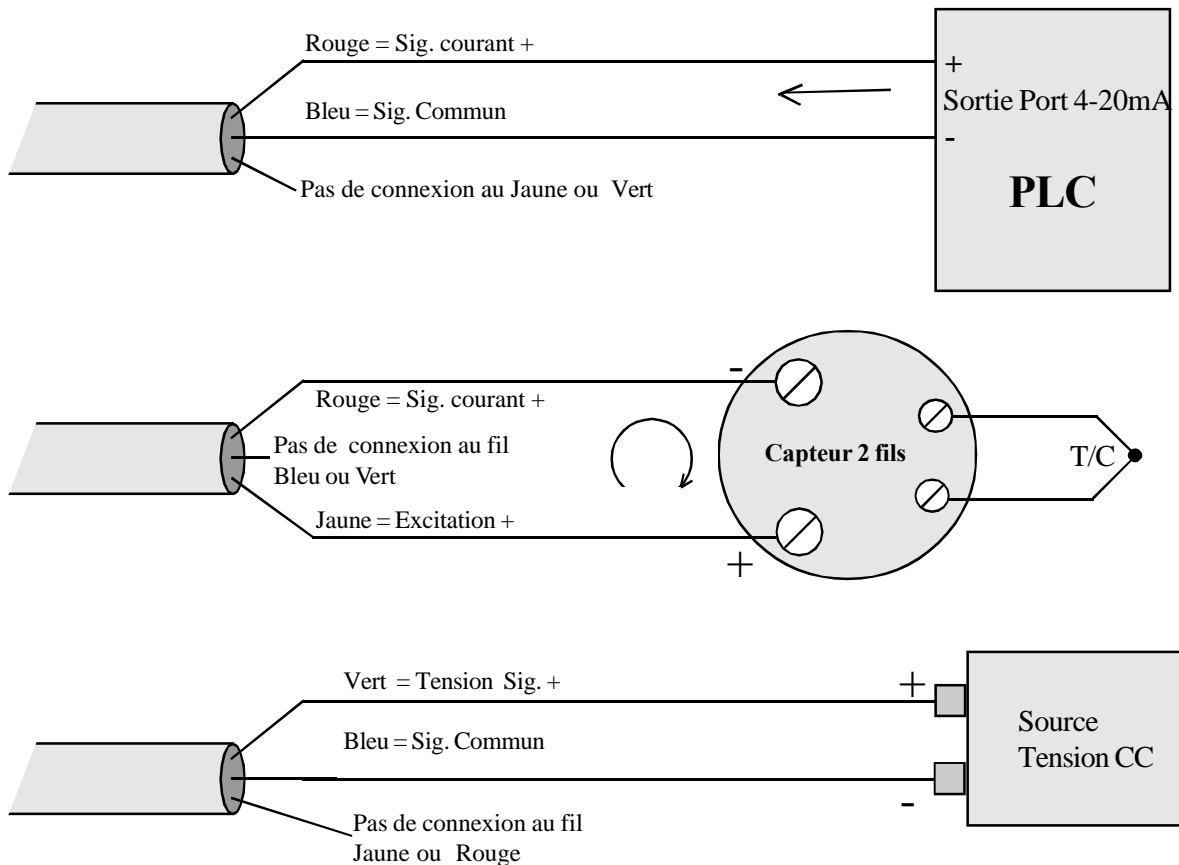
Cavaliers S2



## CONNEXIONS POUR SIGNAUX, PORT SERIE COMMUNICATIONS, ET COMMANDE DISTANTE

### 4.2 Connexion entrée analogique

Un grand afficheur peut accepter une entrée process pour signaux en mA directement depuis une source active. **Ne porter pas à la masse** le blindage des câbles d'entrée, mais **brancher le** au blindage de votre câble d'extension, toujours **sans le porter à la masse**. Voir un exemple caractéristique ci-dessous.



### 4.3 Sortie liaison RS485 :

Le câble de sortie RS485 vous permet d'envoyer des mesures faites sur un site distant à des indicateurs esclaves, tels que notre série S17XX ou les petits modèles 1/8 DIN de la série SER-06.

La sortie des données est continue, avec une nouvelle chaîne de caractères par intervalle d'une seconde. Le format de lecture, incluant le point décimal est ASCII, terminé par un retour (HEX 0D). Le format des données est : 1 bit départ, 8 bits de données, et 1 bit stop.

La vitesse en bauds est choisie par menu et est déterminée par un chiffre à 4 caractères correspondant à la Configuration des Chiffres.

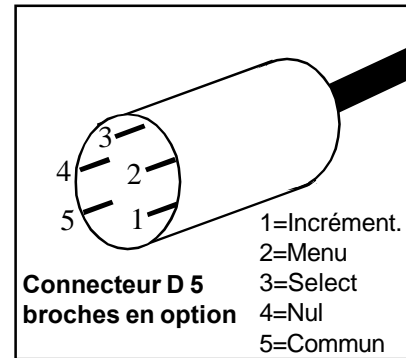
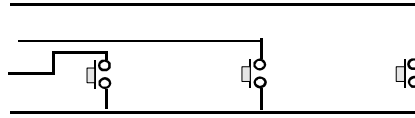
Les câbles d'extension de cette installation doivent être blindés, de bonne qualité pour assurer la transmission des données, et installés à distance de toute source de bruits électriques, tels que moteurs électriques, néons, câbles d'alimentation, interrupteurs, etc...

**Ne porter pas à la masse** le blindage des câbles de transmission des données puisqu'ils le sont déjà à l'intérieur même de l'indicateur.

La sortie RS485 permet d'alimenter jusqu'à 32 indicateurs esclaves.

**Select.** Vert  
**Menu** Jaune

**Commun** Rouge



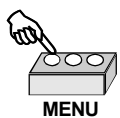
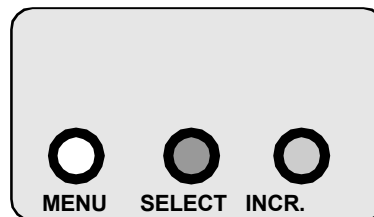
#### 4.5 PROGRAMMATION DE L'AFFICHEUR

Le grand afficheur à entrée process offre une grande flexibilité de choix d'échelle, de présentation de l'affichage, et tous les paramètres peuvent être modifiés simplement en utilisant les trois boutons du boîtier de commandes.

Il est souhaitable de prendre le temps de vous familiariser avec la technique de programmation à distance avant d'effectuer un étalonnage complet. La structure du menu est décrite ci-dessous et est suivi par un schéma de programmation pour une plus grande clarté.

Le schéma de programmation présente l'image de votre boîtier de commandes, en considérant les boutons dans la position suivante :

Si vous fabriquez votre propre boîtier de commandes, assurez-vous d'utiliser des boutons poussoir de bonne qualité, et disposez les dans le même ordre que l'image ci-contre :



Vous permet d'entrer dans le menu de programmation et d'atteindre toutes les variables étape par étape.



Vous permet de sélectionner une variable pour la modifier. Le chiffre pouvant être modifié clignote. Chaque fois que vous appuyez sur SELECT, le clignotement se déplace d'un cran vers la droite. Ce bouton permet également de passer de la valeur NET au BRUT en mode affichage.



Vous permet d'incrémenter la valeur de tout chiffre qui clignote. Chaque pression augmentera la valeur du chiffre de 1 unité. En mode affichage, ce bouton vous permet d'ajuster le zéro et la pleine échelle.

**Menu de programmation**

Quand vous entrez dans le menu, des symboles vont apparaître. Parce qu'elles sont constituées de caractères de 7 segments, les lettres peuvent paraître différentes des lettres habituelles, mais nous les décrivons ci-après.

**RSPn** Ceci est la "portée" de l'échelle. C'est la différence de valeur entre la pleine échelle et le zéro qui correspondent à 0 et 100% de signaux d'entrée.

Par exemple, si vous souhaitez étalonner votre indicateur pour que 0-100% de signaux d'entrée correspondent à un affichage - 40.0 à + 75.0, votre portée d'échelle est 115.0. Vous pouvez choisir l'emplacement du point décimal, dans cette même section, en appuyant 5 fois sur le bouton SELECT jusqu'à ce que tous les chiffres clignotent en même temps, puis appuyer sur INCREMENT pour placer la virgule à l'endroit souhaité.

**RZEr** Ceci est la valeur que vous souhaitez afficher, correspondant à 0% de signaux d'entrée, soit - 40.0 si l'on reprend l'exemple ci-dessus.

**IP Lo** et **IP HI** sont respectivement les 0 % et 100 % de signaux d'entrée, habituellement 4 et 20 mA, 0 et 10V etc. En fait, vous n'avez même pas besoin de connaître le niveau des 0 et 100 % de signaux. L'indicateur peut mesurer automatiquement les 0 et 100 % de signaux appliqués sans avoir besoin des valeurs correspondantes. Donc si vous étalonnez une plateforme de pesage, IP Lo est l'équivalent d'aucun poids sur la plateforme, et IP Hi correspond à un poids de référence. Le poids de référence doit être le plus proche possible de la pleine échelle, bien que ce ne soit pas impératif.

Si vous souhaitez étalonner l'entrée par l'intermédiaire du menu, envoyez 0% du signal, disons 4mA, lorsque 'SURÉ' apparaît après IP Lo, sauvegarder l'information : maintenez INCREMENT enfoncé et appuyez sur SELECT en même temps. IP HI suivi à nouveau de SURÉ vont être rapidement affichés.

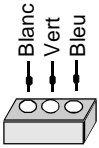
Maintenant appliquez 20mA et appuyez sur INCREMENT, continuez d'appuyer, et presser SELECT.

Vous n'avez pas besoin de suivre cette procédure si votre indicateur a déjà été configuré avec la gamme d'entrée souhaitée. Par exemple si votre indicateur est étalonné pour 4-20mA avec une échelle 0-100.0 et vous souhaitez le recalibrer pour avoir une échelle 0-60.0, vous devez juste changer R SPn et entrer la valeur de 60.0 à la place de 100.0. Lorsque vous arrivez à la section IP Lo et IP Hi du menu, et que SURÉ est affiché, appuyer simplement sur MENU, et l'étalonnage d'origine sera conservé.

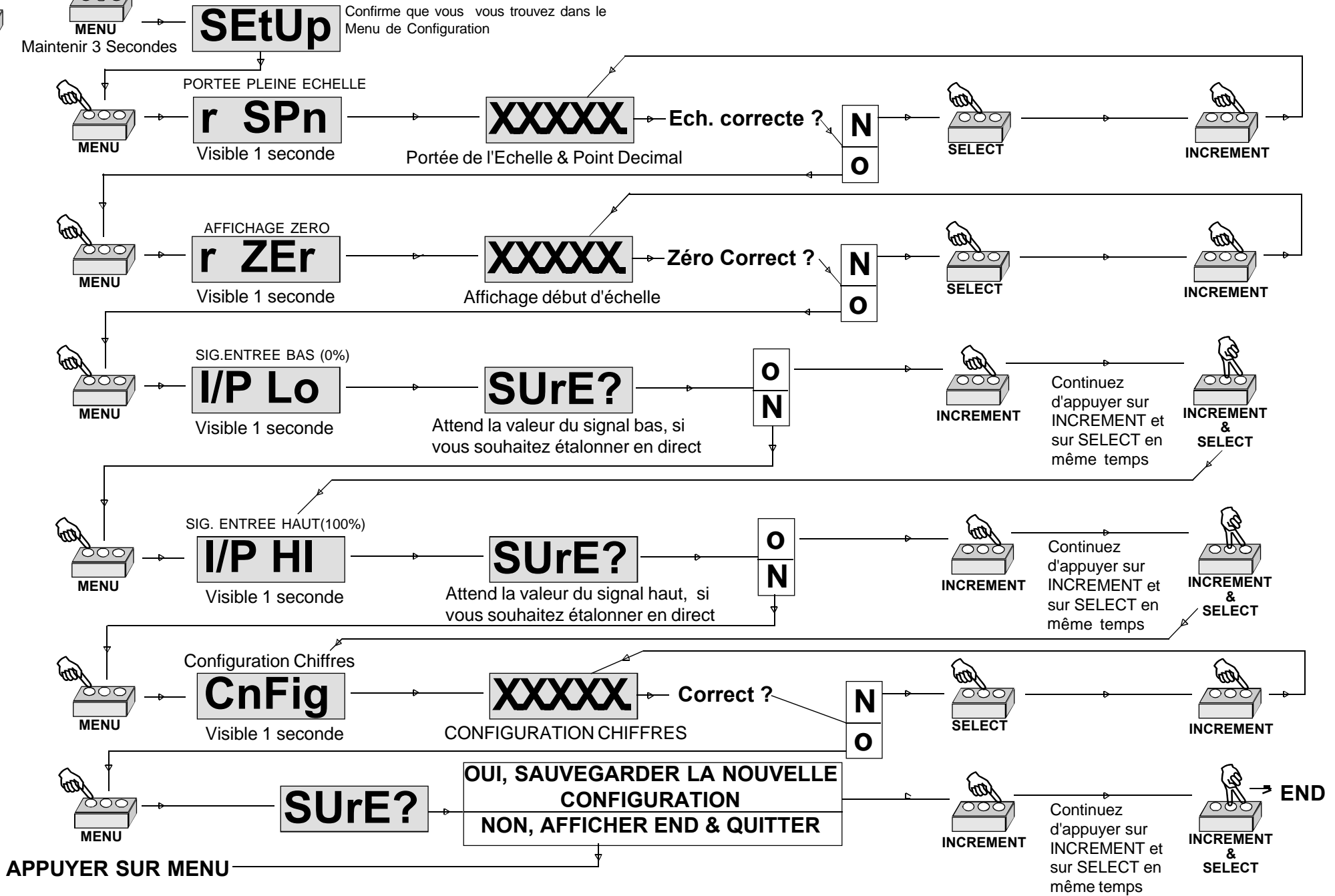
**CnFig** est la configuration des chiffres, cette fonction permet de déterminer la présentation de l'affichage, le filtre, et de choisir la luminosité.

Utiliser le tableau ci-dessous pour indiquer les informations dont vous avez besoin aux différentes étapes de configuration, afin de les conserver en vue d'un usage ultérieur éventuel.

|                                |   |                      |
|--------------------------------|---|----------------------|
| Numéro Série de l'Indicateur   | = | <input type="text"/> |
| Approximat. 0% du Signal       | = | <input type="text"/> |
| Approximat. 100% du Signal     | = | <input type="text"/> |
| R Spn (Portée Pleine Echelle)  | = | <input type="text"/> |
| R Zer (Affichage du Zéro)      | = | <input type="text"/> |
| Cnfig (Configuration Chiffres) | = | <input type="text"/> |



# Schéma de program. de l'Indicateur P175X





#### 4.12 **5ème CHIFFRE DE CONF. - REPONSE**

Ce chiffre n'a pas d'influence sur un indicateur à entrée process, et concerne uniquement les indicateurs à entrée série communication. Par défaut, le chiffre configuré est 4.

#### 4.13 **6ème CHIFFRE DE CONF. 'INVISIBLE' - CONTROLE DE LUMINOSITE**

La luminosité de l'affichage peut être modifiée en utilisant le programmeur distant. Dans la section de programmation CnFig, appuyer sur **SELECT** jusqu'à ce que le dernier caractère de droite clignote. Appuyer une nouvelle fois sur **SELECT** et la totalité des chiffres vont clignoter. A partir de ce moment, à chaque fois que vous appuyer sur **INCREMENT**, vous pourrez constater que la luminosité change. Il existe quatre choix de luminosité. Lorsque vous avez trouver la luminosité qui vous convient, enregistrer la : appuyer sur **MENU**, **SUR** apparaît, appuyer alors sur **INCREMENT** et, sans relâcher appuyer également sur **SELECT**.

### **5.0 INSTALLATION**

Si possible positionner l'indicateur à l'écart de la chaleur et de la lumière directe du soleil face à l'affichage. L'appareil ne doit pas être exposé à des substances susceptibles d'endommager le PVC, l'acrylique ou le verre.

S'il est monté à l'extérieur, l'indicateur doit être protégé par un capot pour éviter le contact direct avec la pluie qui peut provoquer l'apparition de moisissures à l'intérieur de l'indicateur.

**NE DEMONTER PAS** les câbles fournis avec l'indicateur, car ils contiennent des composants essentiels de filtrage. Vous devez étendre l'installation par l'intermédiaire d'un boîtier de connections plutôt que de les retirer des câbles d'origine pour en installer d'autres. Vos câbles doivent être blindés.

**NE PAS OUBLIER** que le signal qui alimente l'indicateur est de faible intensité en comparaison de certains "bruits" indésirables générés par des équipements électriques communs. Pour obtenir le degré maximum de précision et de fiabilité de votre matériel, nous vous suggérons fortement :

**D'UTILISER** un câble blindé à paire torsadée pour minimiser la quantité de bruits électriques pouvant atteindre l'indicateur

**DE NE PAS INSTALLER** un câble pour signal auprès d'équipements susceptibles de générer une grande quantité de bruits électriques tels que des interrupteurs, tubes fluorescent, moteurs électriques, etc.

**NE PORTER PAS** à la masse le blindage des câbles pour signal, série communication ou programmeur distant, mais **PORTER A LA MASSE** le fil de terre des principaux câbles.

### 5.1 POSITIONS DE MONTAGE

L'indicateur est vendu pour être monté sur un panneau ou rester libre. Des kits pour une installation murale, par suspension, ou l'assemblage horizontal ou vertical de plusieurs unités, sont disponibles en option.

### 5.2 MONTAGE PANNEAU

Les dimensions de découpe du panneau en mm avec une tolérance de +/- 1mm... (Largeur x Hauteur) sont indiquées ci-dessous :

|                    | <b>5 digits</b> | <b>7 digits</b> |
|--------------------|-----------------|-----------------|
| Hauteur des digits |                 |                 |
| 2"                 | 279x111         | 375x111         |
| 4"                 | 471x159         | 643x159         |
| 6"                 | 615x183         | 855x183         |

Méthode :

Retirer les vis de fixation et desserrer les bagues presse-étoupe. Déboîter la partie arrière de la partie avant de l'appareil en laissant le joint autour de la face avant. Glisser la face avant à travers la découpe du panneau. Glisser les fils à travers les bagues presse-étoupe de la partie arrière. Emboîter la partie arrière sur la face avant et tirer l'excédent de câbles à travers les bagues. Fixer toutes les vis avec les rondelles et resserrer les bagues presse-étoupe.

### 5.3 MONTAGE AU MUR

Entraxes de fixation (horizontaux, en mm). Entraxe vertical : 100mm

|    | <b>5 digits</b> | <b>7 digits</b> |
|----|-----------------|-----------------|
| 2" | 288             | 384             |
| 4" | 480             | 672             |
| 6" | 624             | 864             |

Méthode :

Fixer les étriers muraux au mur, à l'aide de chevilles et de vis, ou de vis et de boulons. Glisser l'appareil entre les étriers et insérer les rondelles et les vis fournies à chaque extrémité du boîtier. Assurer vous que les rondelles sont positionnées au bon endroit. Serrer suffisamment les vis de montage pour maintenir l'appareil en place, mais ne les serrer pas avec excès.

### 5.4 MONTAGE PAR SUSPENSION

Méthode :

Fixer le bras en forme de U de chaque côté de l'appareil à l'aide des vis et rondelles fournies. Serrer les vis suffisamment pour maintenir l'indicateur en place, mais ne serrer pas avec excès.

Percer un trou de 8,5 mm de diamètre à l'emplacement de la poutre où vous souhaitez installer l'appareil. Glisser la vis fournie à travers l'épaisse rondelle, à travers le trou du bras en U, ajouter la rondelle de maintien par dessus, puis pousser la vis à travers le trou et fixer le tout à l'aide de l'écrou et de la rondelle fournis.

Noter que l'emplacement choisi doit être suffisamment dégagé pour permettre à l'appareil de tourner à 360 degrés et de pivoter vers le haut et vers le bas.

## 5.5 MONTAGE DE MULTIPLES INDICATEURS

Vous référer aux informations fournies avec le kit.

## 6.0 MAINTENANCE ET SOLUTIONS DIVERSES

Les grands afficheurs ont été conçus pour une longévité importante sans nécessiter de maintenance. Toutefois un contrôle annuel de l'étalonnage est recommandé.

La lentille de la face avant peut être nettoyée avec un détergent prévu pour le nettoyage des carreaux, et le boîtier peut être démonté pour être nettoyer à l'aide d'un chiffon imbibé d'un détergent doux. Les rayures peuvent être atténuées à l'aide d'un détergent légèrement abrasif.

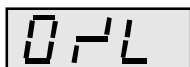
L'alimentation générale est prévue pour un Courant Alternatif entre 95 et 264 volts. Donc, il n'y a pas de risque en alimentant un appareil configuré pour 110 volts avec 240 volts. Un système de filtre est incorporé à l'entrée principale pour limiter les dommages dûs à des hausses de tension.

**Par contre, si l'appareil reçoit 415 volts, il sera endommagé.**

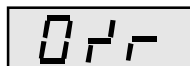
Vérifier l'installation électrique avant de mettre les appareils sous tension !

### MESSAGES D'ERREURS

Une explication sur l'origine des problèmes peut être donnée grâce à certains messages d'erreurs, comme indiqué ci-dessous.



Signifie "OverLoad", ou surcharge. Le signal d'entrée se situe au delà de 22 mA ou 11VCC. Vérifier les câbles d'entrée, les branchements, et la source d'alimentation de l'appareil. Si l'entrée est alimentée par courant, mesurer la résistance entre le fil bleu et le fil rouge, celle-ci doit se situer autour de 45 Ohms. Si le niveau de résistance se situe au delà, soit les cavaliers n'ont pas été fixés, soit un courant trop élevé a alimenté l'appareil, faisant sauter le shunt de résistance. Vérifier l'installation électrique.



Signifie "OverRange". Votre échelle signale que la valeur affichée excède 99999. Vérifier l'échelle et le niveau de signaux d'entrée, assurer vous qu'ils se situent dans les limites de l'appareil.

**Assistance Technique au 01 43 70 02 02** Merci de noter la référence complète du modèle, le n° de série et le n° de configuration avant de nous appeler. **Merci également de lire le manuel d'utilisation** avant d'appeler, et, si vous trouvez que l'une des sections n'est pas claire, ou que vous ne trouvez pas l'information recherchée, prévenez-nous. Nous pourrions ainsi améliorer nos futures éditions.

## 7.0 A PROPOS DE LA SECURITE

La série 1700 répond aux normes de sécurité de l'IEC 1010. Les appareils sont conçus et testés en accord avec la publication IEC 348, et sont fournis dans les conditions de sécurité requises



Dans le cas où le boîtier de protection a été endommagé, l'appareil doit être laissé hors tension, et aucune intervention ne doit être entreprise pour le démonter.

Retirer le boîtier arrière expose les PARTIES VITALES de l'appareil. Tout équipement doit être mis hors tension avant d'entreprendre un réglage, remplacement de pièces ou une réparation avec le boîtier ouvert. Si une opération quelconque doit être entreprise avec l'appareil ouvert et sous tension, elle doit l'être par une personne compétente et consciente des risques encourus.

Principales connections:



L'appareil est opérationnel dès que l'alimentation principale est connectée, il n'y a pas d'interrupteur principal.

L'appareil doit être porté à la masse. Toute rupture du câble de terre à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil est susceptible de rendre l'appareil dangereux.

Les fils d'alimentation et de signaux ne doivent pas être en contact avec les composants électroniques, toute longueur excessive de câble doit être tirée à travers les bagues presse-étoupe.

Noter que les composants électroniques à l'intérieur de l'appareil peuvent rester chargés d'électricité même lorsque l'indicateur est hors tension. Avant de commencer à travailler à l'intérieur de l'appareil, un délai d'une minute est nécessaire pour laisser les composants se décharger. Pour décharger les principaux composants électroniques, mettez en contact les fils d'alimentation avec le fil de terre.

## **R F I**

Les équipements génèrent et utilisent une énergie à fréquence radio, mais lorsqu'ils sont correctement installés, comme indiqué précédemment, les appareils sont conformes à la norme EN55022. Les appareils sont également conformes aux normes EN50081-1 et EN50082-1

Des câbles blindés **DOIVENT** être utilisés pour les signaux et les fils de transmission de données, mais utiliser un câble blindé pour l'alimentation principale n'est pas indispensable. Le fil de terre de l'alimentation principale doit être porté à une masse de qualité instrumentale, mais ne porter pas à la masse la garde des fils pour signaux, transmission de données ou programmeur distant.

## **8.0 GARANTIE**

Vibro-Meter garantie ses produits contre tout défaut de matière ou de main-d'oeuvre pour une période de deux ans à partir de la date d'achat.

Dans l'éventualité où un défaut est découvert pendant la durée de la garantie, l'appareil doit être retourné au distributeur, agréé par Vibro-Meter, d'où l'appareil provient, frais de port (et frais annexes) à la charge de l'acheteur. Le distributeur choisira, selon son libre choix, de réparer ou remplacer l'appareil défectueux. L'appareil sera retourné à l'acheteur, tous frais payés par le distributeur.

### **LIMITATION DE LA GARANTIE**

La garantie décrite précédemment ne sera pas appliquée pour les défauts résultant

1. D'une maintenance inadéquate ou impropre de la part de l'acheteur.
2. D'une modification non autorisée, ou d'un usage abusif de l'appareil.
3. De l'utilisation de l'appareil en dehors de son domaine d'application.
4. D'une mauvaise utilisation de l'appareil ou d'un accident.

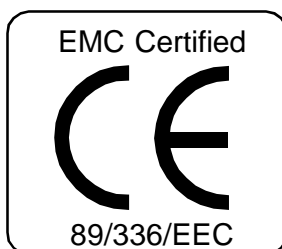
La présente garantie est exclusive, et aucune autre garantie, écrite ou orale, expresse ou tacite ne peut s'y substituer.

### **RESPONSABILITE EXCLUSIVE**

Tout usage d'un appareil en dehors de son domaine d'application, toute modification ou réparation effectués par l'acheteur entraînent sa responsabilité. En aucun cas Vibro-Meter ne saurait être tenu pour responsable pour les dommages directs, indirects ou accidentels (y compris une perte de productivité), même découlant d'un contrat, ou émanant de toute autre théorie légale, résultant d'une intervention de l'acheteur.



10, Rue Mercoeur 75011 PARIS  
Tél.: 01 43 70 02 02 Fax.: 01 43 70 02 76



## Séries P175X Grands Afficheurs à entrée Process

4-20mA, 0-10V, 0-20mA, 1-5V  
Sortie RS485 et excitation pour capteur comprises



### Attention

© Ce produit est protégé par un brevet.  
Toute copie non autorisée, reproduction, ou adaptation des composants techniques  
ou des logiciels de cet appareil feront l'objet de poursuites.

# Manuel d'Utilisation